

Guía para el empadronamiento y la votación

Como ciudadano australiano mayor de 18 años, usted tiene el derecho y la responsabilidad de empadronarse y votar en las elecciones federales. Es obligatorio empadronarse y votar. Si usted no vota, es posible que se le multe.

¿Cómo ayudamos?

La Comisión Electoral de Australia (AEC por sus siglas en inglés) tiene la responsabilidad de llevar el padrón electoral de la Commonwealth y de realizar las elecciones federales, las elecciones parciales y los referéndums.

La AEC no se encarga de las elecciones estatales, territoriales o municipales. Éstas son realizadas por otras autoridades electorales.

El empadronamiento

Antes de poder votar, su nombre debe figurar en el padrón electoral. Éste es una lista de todos los ciudadanos que reúnen las condiciones y están empadronados para votar en las elecciones y los referéndums federales.

¿Puedo empadronarme?

La ley dispone que se empadrone si usted:

- es mayor de 18 años de edad
- es ciudadano australiano
- ha vivido en su actual domicilio por lo menos un mes.

Si usted tiene 16 o 17 años, puede empadronarse ya, de modo que cuando cumpla los 18 ya esté listo para votar.

¿Cómo hago para empadronarme?

Usted puede empadronarse en www.aec.gov.au/enrol.

Además puede retirar una solicitud de empadronamiento en cualquier oficina de la AEC o de Australia Post.

No estoy seguro/a si estoy empadronado/a

Para comprobar su empadronamiento consulte www.aec.gov.au/check.

¿Qué debo hacer si cambio de domicilio o de nombre?

Cada vez que se mude o que cambie de nombre usted deberá actualizar su empadronamiento con los datos nuevos. Puede cambiar sus datos en línea en www.aec.gov.au. Además puede retirar una solicitud de empadronamiento en cualquier oficina de la AEC o de Australia Post.

¿Qué debo hacer si viajo al extranjero?

Si viaja al extranjero por trabajo o para vivir debe informar a la AEC. Si usted se encuentra en el extranjero cuando se anuncia una elección federal o un referéndum, también debería informar a la AEC.

Si no lo hiciera, es posible que se quite su nombre del padrón electoral y que no pueda votar en futuras elecciones.

Para obtener mayor información consulte www.aec.gov.au/overseas.

La votación

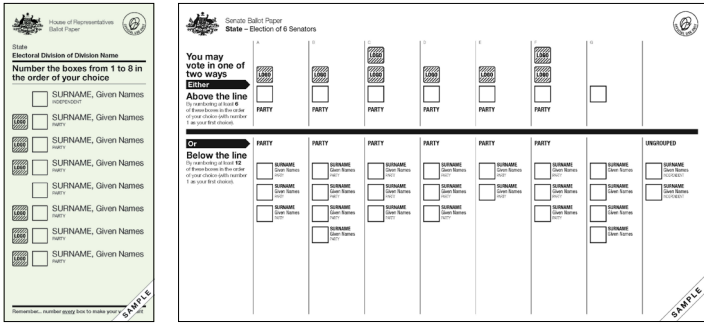
Las elecciones federales se celebran cada tres años por lo menos y los comicios se celebran siempre un sábado. Cuándo y dónde vote usted dependerá de dónde se encuentra el día de las elecciones.

El día de las elecciones

Usted puede votar en cualquier centro electoral del estado o territorio de su domicilio. Los centros electorales abren a las 8 de la mañana y cierran a las 18 horas en punto.

Si usted se encuentra en otro estado o territorio y no votó antes de la fecha de los comicios, tendrá que votar en un centro electoral interestatal.

Encontrará una lista de los centros electorales y de los centros electorales interestatales en www.aec.gov.au unas pocas semanas antes del día de los comicios. Si usted no puede llegar a un centro electoral el día de los comicios, podrá votar por adelantado.



Muestras de papeletas electorales

Otras opciones

Usted puede votar por adelantado en persona o por correo si el día de las elecciones usted:

- se va a encontrar fuera del electorado donde está empadronado para votar
- estará a más de 8 Km de un centro electoral
- va a estar viajando
- no podrá dejar su lugar de trabajo para ir a votar
- se encuentra gravemente enfermo, impedido o va a dar a luz próximamente (o si está cuidando de alguien que se encuentra en dichas situaciones)
- es un paciente hospitalizado y no puede votar en el hospital
- tiene convicciones religiosas que le impiden concurrir a un centro electoral
- se encuentra en prisión, cumpliendo una sentencia de menos de tres años o se encuentra detenido
- no vota en público
- tiene temores razonables por su seguridad.

Los centros para la votación por adelantado abren unas semanas antes del día de las elecciones; encontrará sus direcciones y horarios en www.aec.gov.au.

Para votar por correo pida un formulario de solicitud de voto postal en línea o en cualquier oficina de la AEC. La AEC le enviará por correo el paquete para votación postal una vez que se hayan finalizado las listas de candidatos para las elecciones.

Haga que su vote cuente

En las elecciones federales usted vota para elegir a las personas que le representarán en las dos cámaras del Parlamento de Australia: la Cámara de Representantes y el Senado.

Usted recibirá dos papeletas de votación:

- una papeleta verde para votar por un representante de su área local (o división electoral) para la Cámara de Representantes, y
- una papeleta blanca para votar por un representante de su estado o territorio en el Senado.

Las instrucciones sobre cómo votar aparecen en las papeletas de votación. Si comete un error o no está seguro/a de qué hacer, simplemente pídale ayuda a un funcionario electoral.

¿Desea más información?

Visite www.aec.gov.au para obtener más información sobre el sistema electoral y el empadronamiento y la votación.

Se pueden obtener servicios de interpretación por teléfono. Para obtener información en español acerca del empadronamiento, la votación y las elecciones llame al 1300 720 148.

Si usted es sordo o tiene dificultades de oído o del habla contáctenos por medio del Servicio Nacional de Retransmisión (NRS):

- Usuarios con TTY (teletipo): llamen al 13 36 77 y luego pidan por el 13 23 26.
- Usuarios del servicio Speak and Listen (retransmisión verbal): llamen al 1300 555 727 y mencionen el 13 23 26.
- Usuarios del servicio de retransmisión por Internet: conéctense al NRS y luego pidan por el 13 23 26.